

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ**  
**ДЗ «ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ**  
**МОЗ УКРАЇНИ»**

**КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ**



**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ**  
**ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ**

Матеріали XXII Всеукраїнської науково-практичної конференції

Дніпро  
2020

Редакційна колегія:

д. філол. н., проф. **Т. В. Філат** (відп. ред.);

к. філол. н., ст. викладач **Н. В. Кузнецова**;

к. філол. н., ст. викладач **К. Ю. Перинець**.

**Актуальні проблеми навчання іноземних студентів.** Матеріали ХХІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції. – Дніпро, 2020. – 199 с.

Збірник містить матеріали науково-практичної конференції. Розглядаються актуальні проблеми навчання іноземних студентів, а також питання методики викладання української, російської, латинської та іноземних мов у вищій школі.

Для спеціалістів-філологів, викладачів вищих навчальних закладів, аспірантів, студентів-філологів.

**Усі матеріали друкуються в авторській редакції.**

Преваги ментальних карт в освіті нескінченні: викладачі можуть значно покращити свої лекції, а студенти можуть краще зрозуміти та засвоїти матеріал. Так як сучасні студенти краще сприймають візуалізований матеріал, то за допомогою використання схематичних зображень викладення навчальної інформації стає не тільки цікавішим, але й легшим для сприйняття. Людському мозку потрібна активна діяльність, що зачіпає декілька органів чуттів, щоб повністю зрозуміти та засвоїти знання. Коли студенти використовують ментальні карти як інструмент навчання, вони здатні зрозуміти поняття легше через інтеграцію в процес навчання. Це схоже на вивчення, повторення та пояснення інформації партнеру. У той час як студенти створюють ментальні карти, їхній мозок змушений створювати асоціації між різними фрагментами, здавалося б, непок'єднуваної інформації. Зрештою, це допомагає учням розробити чіткішу і повнішу картину теми чи концепції.

*Моцная Е. В.*

**ГУ «Днепропетровская медицинская академия МЗ Украины»**

## **ФРАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ КАК СПОСОБ ПОПОЛНЕНИЯ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА**

Любой язык имеет свои особенности, в том числе и английский. Одной часто из таких особенностей являются фразовые глаголы. Одно и то же слово может иметь разные значения, поэтому фразовые глаголы часто сбивают с толку студентов, которые редко обращают внимание на предлог, стоящий после глагола.

Фразовые глаголы – это глаголы, которые соединяются с предлогом и получают новое значение. Не зная этих новых значений, правильно перевести фразу нельзя. В медицинских текстах такие глаголы встречаются не так часто, как в художественной литературе или разговорной речи, но они неизменно вызывают трудности во время перевода. Рассмотрим некоторые из них. Так to

discharge from – выписываться из больницы, а to discharge out – выбрасывать (например, желчь в протоки), to provide with – снабжать, to provide for – предусматривать, to fall asleep – заснуть, to fall ill – заболеть. Особенно часто путают перевод глаголов to result in –приводить к, to result from – быть следствием. Например, to result **in** the impairment of heart function – привести к нарушению функции сердца, the inflammation resulted **from** infection - воспаление в результате инфекции.

Так глагол look с разными предлогами часто употребляется как в медицинских текстах, так и в художественной литературе. Студенты сначала вспоминают, что look at – переводится как «смотреть на». А это еще - глядеть, осматривать, выражать взглядом, выглядеть.

He has been looking for some deficient medicines for two days already. – Он пытается найти дефицитные лекарства в течение двух дней.

She looks for nurse's coming back as soon as possible.-

Она ждет возвращения своей медсестры как можно скорее. А еще look at – изучить что-то, взглянуть. The doctor looked at the results of analyses and made a decision. Врач изучил результаты анализов и сделал заключение.

To look after – основное значение «ухаживать», а также «заботиться» и реже употребляемое «следить глазами, взглядом».

When I was a child I used to look after my sick mother. – Когда я был ребенком, я ухаживал за больной мамой.

To look ahead - планировать будущее. It is important to look ahead when you graduate from the academy. Важно планировать свое будущее, когда закончишь академию.

To look forward to – с нетерпением ждать кого-либо или чего-либо: I am looking forward to my doctor.Я с нетерпением жду своего врача.

To look into – внимательно изучить, всматриваться. – He looked into the patient's case history before examining him. Он внимательно изучил историю болезни пациента перед тем, как осмотреть его.

To look out for – заботиться о ком-то. This is nurse's obligation to look out for her patients. Обязанность медсестры – ухаживать за пациентами.

To look away – He can't be a surgeon. He looks away every time he sees blood. Не может быть, что он хирург. Он всегда отворачивается при виде крови.

Этот глагол имеет еще массу значений с разными предлогами, особенно в повседневной лексике. Заучивать их все не имеет смысла, в некоторых есть определенная логика, а иногда можно угадать перевод, ориентируясь на перевод предлогов.

Таким образом, можно сказать, что фразовые глаголы, несомненно, увеличивают словарный запас и делают речь более разнообразной.

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:**

1. Avrachova L.Y. English for Medical Students -Англійська мова для студентів-медиків: підручник/Л.Я.Аврахова -2-е вид.-К.: «Медицина»
2. Maslova A.M. Essential English for medical students -Англійська мова для студентів-медиків: підручник /А.М.Маслова -4-е вид.,-М.:»Лист Нью».

*Музика Я. В., Кузьменко А. О.*

**Дніпропетровський державний університет внутрішніх справ**

## **ЗМІШАНА ОСВІТА ЯК ІННОВАЦІЙНА МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНІЙ МОВИ**

Змішане навчання являє собою комбінування традиційного навчання з навчанням за допомогою засобів Інтернету, що дозволяє реалізувати найбільш зручний і якісний підхід до навчання іноземних мов. У сучасному світі застосування засобів інформаційних технологій все частіше зустрічається в різних областях діяльності людини. Дана тенденція обумовлена динамічним розвитком інформаційних комунікацій і високим рівнем комп'ютерної грамотності населення. Сфера освіти не є винятком. Випускники вищих навчальних закладів вступають в інформаційне суспільство, де вони повинні не